

Denmark-Nørresundby: Sewage, refuse, cleaning and environmental services

OJ S 20/2021 29/01/2021

Contract award notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Energi Holding A/S

National registration number: 37 18 91 70

Postal address: Stigsborg Brygge 5

Town: Nørresundby

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9400

Country: Denmark

Contact person: Jan Severinsen

E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25199266

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Bygas A/S

National registration number: 38 25 54 79

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Jan Severinsen

E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25199266

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Naturgas Salg A/S

National registration number: 38 25 54 52

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Jan Severinsen

E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25199266

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Varme A/S

National registration number: 37 27 16 16

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Jan Severinsen

E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25199266

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Decentrale Værker A/S

National registration number: 37 27 16 32

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Jan Severinsen

E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25199266

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Energicenter A/S

National registration number: 24 45 36 38

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310

Country: Denmark

Contact person: Jan Severinsen

E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk

Telephone: +45 25199266

Internet address(es):

Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Nordjyllandsværket A/S

National registration number: 37 18 92 94

Postal address: Nefovej 50

Town: Vodskov

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 9310
Country: Denmark
Contact person: Jan Severinsen
E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk
Telephone: +45 25199266
Internet address(es):
Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Fjernkøling A/S
National registration number: 37 86 29 40
Postal address: Nefovej 50
Town: Vodskov
NUTS code: DK05 Nordjylland
Postal code: 9310
Country: Denmark
Contact person: Jan Severinsen
E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk
Telephone: +45 25199266
Internet address(es):
Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Service A/S, Logistik & Indkøb
National registration number: 33 16 46 10
Postal address: Hjulmagervej 24
Town: Aalborg
NUTS code: DK05 Nordjylland
Postal code: 9000
Country: Denmark
Contact person: Jan Severinsen
E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk
Telephone: +45 25199266
Internet address(es):
Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.1. Name and addresses

Official name: Aalborg Renovation
Postal address: Over Bækken 2
Town: Aalborg
NUTS code: DK05 Nordjylland
Postal code: 9000
Country: Denmark
Contact person: Jan Severinsen
E-mail: jan.severinsen@aalborgforsyning.dk
Telephone: +45 25199266
Internet address(es):
Main address: www.aalborgforsyning.dk

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.6. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Udbud af teknisk rengøring og industrirengøring

II.1.2. Main CPV code

90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Udbuddet vedrører levering af tjenesteydelser indenfor teknisk rengøring og industrirengøring til alle selskaber under Aalborg Forsyning i energidivisionen, service og Aalborg Renovation.

Der er tale om et samlet udbud med 2 delaftaler fordelt som følger:

- Delaftale 1, der vedrører industrirengøring.
- Delaftale 2, der vedrører teknisk rengøring.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 43 840 000,00 DKK

II.2. Description

II.2.1. Title

Delaftale 1: Industrirengøring

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90900000 Cleaning and sanitation services, 90910000 Cleaning services, 90920000 Facility related sanitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK05 Nordjylland

Main site or place of performance: Opgaverne løses inden for Aalborg Forsynings område i fortrinsvist Aalborg Kommune.

II.2.4. Description of the procurement

Leverancen omhandler levering af tjenesteydelser i form af industrirengøring til alle selskaber under Aalborg Forsyning i energidivisionen, service og Aalborg Renovation.. Leverancen skal primært leveres til Nordjyllandsværket A/S.

Ordregivers behov for industrirengøring vil typisk indebære levering af ydelser såsom:

- Støvsugning
- Afvaskning
- Nedspuling
- Højtryksrensning.

Mindre håndteringsopgaver såsom manuel skovling vil kunne forekomme. Øvrig assistance ved diverse ad hoc-opgaver, såsom truckkørsel, luge og gulvmand vil kunne forekomme i mindre omfang. Det tilbudte mandskab skal være i stand til at håndtere værktøj i forbindelse med åbning og lukning af mandeluger ved rengøringsopgaver.

Under udførelse af arbejdet, kan der være risiko for at komme i kontakt med farlige stoffer. Opgaverne skal udføres på ordregivers procesanlæg. Leverandøren skal selv medbringe nødvendigt udstyr til opgavernes udførelse.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kvalitet og kompetencer / Weighting: 30 %

Quality criterion - Name: HSE / Weighting: 30 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Ordregiver forbeholder sig retten til at tildele den enkelte delaftale på baggrund af det foreløbige indledende tilbud uden gennemførelse af forhandlinger. På samme måde forbeholder ordregiver for den enkelte delaftale sig retten til at afholde en yderligere forhandlingsrunde end den ene forventede runde, hvis dette viser sig nødvendigt eller formålstjenligt.

II.2. Description

II.2.1. Title

Delaftale 2: Teknisk rengøring

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90912000 Blast-cleaning services for tubular structures, 90913000 Tank and reservoir cleaning services, 90640000 Gully cleaning and emptying services, 90610000 Street-cleaning and sweeping services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK05 Nordjylland

Main site or place of performance: Opgaverne løses inden for Aalborg Forsynings område i fortrinsvist Aalborg Kommune.

II.2.4. Description of the procurement

Leverancen omhandler levering af tjenesteydelser i form af teknisk rengøring til alle selskaber under Aalborg Forsyning i energidivisionen, service og Aalborg Renovation.

Ordregiver har behov udførelse af opgaver som:

— Mammutsugning

— Slamsugning

— Højtryksspuling

— Tømning og rensning af kølevandskanaler, kloakker, sandfang, brønde, olie og fedtudskillere

— Rensning af ind og afløbsbassiner, samt kanaler

— TV-inspektioner

— Maskinfejnning.

En gang årligt vil der som udgangspunkt foretages indvendig skorstensvask, samt oprensning af kølevandskanaler.

Berøringspunkter under udførelsen såsom: havvand, olie, sediment, tasp, gips, kridtslam, aske, kulstøv.

I det daglige vil der være mindre behov for mandskab og materiel, mens der i perioder ved blandt andet havari, planlagte stop og revisioner kan være kraftigt øget behov.

Ved bortskaffelse af sediment/oprensede produkter skal leverandøren være i stand til at foretage størst mulig afvanding inden endelig deponering. Opgaven med afvanding ønskes i videst muligt omfang udført på ordregivers område.

Alle biler der forlader Nefovej eller kører til anvist område med produkter, skal vejes på ordregivers brovægt.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kvalitet og kompetencer / Weighting: 30 %

Quality criterion - Name: HSE / Weighting: 30 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Ordregiver forbeholder sig retten til at tildele den enkelte delaftale på baggrund af det foreløbige indledende tilbud uden gennemførelse af forhandlinger. På samme måde forbeholder ordregiver for den enkelte delaftale sig retten til at afholde en yderligere forhandlingsrunde end den ene forventede runde, hvis dette viser sig nødvendigt eller formålstjenligt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 102-247005](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9.

Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: Industrirengøring

Lot No: Delaftale 1

Title:

Delaftalen vedrører industrirengøring

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/01/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SSG A/S

National registration number: 19440834

Postal address: Knapholm 6

Town: Herlev

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 2730

Country: Denmark

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 20 000 000,00 DKK

Total value of the contract/lot: 20 000 000,00 DKK

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Contract No: Teknisk rengøring

Lot No: Delaftale 2

Title:

Delaftalen vedrører teknisk rengøring

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

15/01/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Leif M. Jensen A/S

National registration number: 42078514

Postal address: Sydvestvej 70

Town: Glostrup

NUTS code: DK05 Nordjylland

Postal code: 2600

Country: Denmark

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 23 840 000,00 DKK

Total value of the contract/lot: 23 840 000,00 DKK

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Udbudsmaterialet er tilgængeligt på den i pkt. I.3) anførte hjemmeside. Afgivelse af ansøgning og efterfølgende tilbud kan kun ske elektronisk via hjemmesiden, der er anført i pkt. I.3).

Alle ansøgere opfordres til at læse hele materialet før ansøgning i form af ESPD laves. Se ordregivers vejledning samt Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens vejledning om udfyldelse af ESPD. Såfremt ansøgningen indeholder flere udgaver (versioner) af det samme dokument, vil den seneste uploadede udgave være den gældende.

Al kommunikation, herunder spørgsmål skal ske via Ethics. Spørgsmål, der modtages senere end 6 dage før fristens udløb, kan ikke forventes besvaret.

Interesserede bedes holde sig orienteret via det elektroniske udbudssystem. Såfremt ansøger måtte få tekniske problemer ved anvendelsen af udbudshjemmesiden, kan ansøger fra kl.

09.00 - 16.00 på arbejdsdage rette telefonisk henvendelse til Ethics Support: på telefonnummeret +45 7022 7007. Såfremt et teknisk problem antages at ville berøre flere ansøgere, vil der blive offentliggjort information herom på udbudshjemmesiden.

Ansøger skal som sin ansøgning indgive et ESPD som et foreløbigt bevis for de nævnte forhold. Udfyld ESPD'et med de oplysninger, som er angivet i udbudsbekendtgørelsen, herunder del II.A, II.C, III.A, III.B, III.C, IV.B, IV.C og V.

— I del II.A: Ansøger skal oplyse navn, CVR-nr., postadresse, kontaktperson, hvorvidt ansøger er en mikrovirksomhed, en lille eller en mellemstor virksomhed samt hvorvidt ansøger deltager i udbudsproceduren sammen med andre (som et konsortium eller lignende).

— I del II.C: Ansøger skal angive, om ansøger baserer sig på andre enheders kapacitet.

— I del II.D: Ansøger skal angive, om ansøger har til hensigt at give en del af kontrakten i underleverance til tredjeparter.

— I del III: Ansøger skal oplyse alle de efterspurgte oplysninger. Ansøger skal bekræfte, at ansøger ikke er omfattet af de obligatoriske udelukkelsesgrunde i udbudslovens § § 135, stk. 1-3 og 136.

— I del IV.B: Beskrives økonomisk og finansiell kapacitet, jf. del III.1.2) i udbudsbekendtgørelsen. - I del IV.C: Beskrives teknisk og faglig kapacitet, jf. del III.1.3) i udbudsbekendtgørelsen. De efterspurgte oplysninger danner grundlag for ordregivers vurdering af, hvorvidt ansøger er egnet til at løfte den udbudte opgave.

Hvis ansøger afgiver ansøgning sammen med andre, navnlig som del af en gruppe, et konsortium, et joint venture eller lignende, skal alle berørte deltagere indsende et særskilt ESPD. Alle de krævede oplysninger under del III skal afgives for hver deltager i konsortiet. Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen dog være konsortiets samlede egnethed, der vurderes. Hvis de krævede oplysninger ikke afgives af alle konsortiedeltagere, er tilbuddet ikke nødvendigvis ikke konditionsmæssigt, men det kan have betydning for egnethedsvurderingen. Endvidere skal hver deltager i det individuelle ESPD angive den økonomiske aktørs rolle i gruppen, de øvrige økonomiske aktører, der deltager i proceduren samt i givet fald navnet på den deltagende gruppe (ESPD del II.A).

Hvis ansøger baserer sig på andre enheders finansielle og økonomiske og/eller tekniske og /eller faglige kapacitet for at kunne opfylde de stillede egnethedskrav, skal der vedlægges særskilte ESPD'er med udfyldt del II.A og del III samt relevante oplysninger i del IV, som er behørigt udfyldt af de pågældende enheder (ESPD del II, afsnit C).

Det vil i forbindelse med egnethedsvurderingen være den samlede egnethed, der vurderes. Ansøger kan alene indgive én ansøgning om prækvalifikation pr. delaftale. Såfremt samme juridiske enhed er en del af eller på anden måde deltager i flere ansøgninger, skal ansøgerne sikre, at samme juridisk enheds deltagelse ikke medfører mulighed for gensidigt at påvirke indholdet af de forskellige tilbudsgivers tilbud.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: klfu@naevneneshus.dk

Telephone: +45 72405600

Internet address: <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenaevnet-for-udbud/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Klager angående en kandidats manglende prækvalifikation skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. § 7 (1) i henhold til lov om Klagenævnet for Udbud (LBKL nr. 593 af 2. 6. 2016) m.v. (loven kan hentes på www.retsinformation.dk)

I henhold til lov om Klagenævnet for Udbud (LBKL nr. 593 af 2.6.2016) m.v. (loven kan hentes på www.retsinformation.dk), gælder følgende øvrige frister for indgivelse af klage:

1) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2, og udbudslovens § 171, stk. 4.

2) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1. Klagenævnet for Udbuds e-mailadresse er angivet i punkt VI.4.1).

Klagenævnet for Udbuds klagevejledning kan findes på www.erhvervsstyrelsen.dk

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: www.kfst.dk

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/01/2021